ВІДОМОСТІ   
про якісний склад групи забезпечення спеціальності 035.041 Філологія

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Прізвище, ім’я,  по батькові викладача | Наймену-вання посади | Найменування закладу, який закінчив викладач, рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту\* | Науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації, вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно, або категорія, педагогічне звання | Найменування навчальних дисциплін, які закріплені за викладачем, та кількість лекційних годин з кожної навчальної дисципліни | Відомості про підвищення кваліфікації викладача (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі) | Примітки\*\* |
| Особи, які працюють за основним місцем роботи (у тому числі за суміщенням) | | | | | | |
| Прутчикова Валентина Василівна | Завідувач кафедри перекладу та іноземних мов | Дніпропетровський державний університет, 1975р., спеціальність: німецька мова та література, кваліфікація: філолог, викладач німецької мови та літератури | Кандидат філологічних наук Диплом  ДК № 019920,  дата видачі  02.07.2003 р. Вища  атестаційна комісія України, протокол №16- 06/7 від  02.07.2003р.  Спеціальність 10.02.04 – Германські мови.  Тема дисертації:  Семантико-функціональні особливості німецьких висловлень-прислів’їв.  Доцент по кафедрі  перекладу та іноземних мов.  атестат  02ДЦ  № 014082,  дата видачі  21.04.2005 р.  Атестаційна колегія МОН України, протокол № 2/05-Д від  21.04.2005р. | 1. Вступ до мовознавства(40 год.). 2. Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (24 год.). 3. Основи теорії мовної комунікації (40 год.). 4. Теорія і практика перекладу з другої іноземної мови (німецької) (40 год.). | ДВНЗ “Національний гірничий університет”. Довідка про підсумки стажування №1/23  Тема: «Теорія і практика технічного перекладу».  Дата видачі: 30.11.2016. | Кваліфікація відповідно до спеціальності підтверджується документом про вищу освіту та науковий ступінь та 8 видами чи результатами професійної діяльності за спеціальністю, переліченими у пункті 30 цих Ліцензійних умов, зокрема підпунктами:  **1. Наукові публікації у періодичних виданнях, які включені до наукометричної бази Scopus:**  1.E. Frank Sandig, Michael Hauser, Marco Wendler, Valentyna V. Prutchykova & Andreas Weiß. Magnetic measurement of strain-induced martensite formation in Fe–30Ni steel // Materials Science and Technology. (10 pages) ISSN: 0267-0836 (Print) 1743-2847 (Online) Journal homepage: <http://www.tandfonline.com/loi/ymst20>  2.Structure, phase composition and kinetics of super cooled austenite decomposition in perlite temperature range of chromium-manganese cast iron / V.Z. Kutsova, M.A. Kovzel, A.V. Grebeneva, P.U. Shvets,V.V. Prutchykova // Metallofizika i Noveishie Tekhnologii (MFi NT). – 2018. – Vol. 40. - № 5. – P. 551-560. DOI:10.15407/mfint.40.04.0551.  <http://mfint.imp.kiev.ua/en/toc/v40/i05.html>  3. Yu.S. Projdak, V.Z. Kutsova, T.V. Kotova, H.P. Stetsenko. V.V. Prutchykova  Regularities of Formation of Structure, Texture and Properties under the Combined Plastic Deformation of the Low-Carbon and Ultralow-Carbon Steels for Cold Press Forming // Progress in Physics of Metals. C.V. Kurdymov Institute for Metal Physics, National Academy of Ukraine. – 2019, vol. 20. – pp. 215-289.  https://doi.org/10.15407/ufm.20.02.001 (Scopus)   1. 4. E. Frank Sandig, Dmitry Chebykin, Valentyna V. Prutchykova, Olga Fabrychnaya, Olena Volkova. Review: Possibilities of Steel Scrap Decopperization. Materials Science Forum (Volume 959) E-Mobility and Circular Economy. pp. 145-160. <https://doi.org/10.4028/www.scientific.net/MSF.959.145>   <https://www.scientific.net/MSF.959.145>  **2. Наукові публікації у наукових виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України:**  1.Прутчикова В.В. Речевые тактики паремий в рекламном дискурсе // Наукові записки. – Випуск 145. – Серія: Філоло-гічні науки. – Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., - 2016. - С. 185-190.  2.Прутчикова В.В. Особенности реализации дискурсивно-прагматического потенциала немецких паремий // Науковий журнал «Молодий вчений» № 2 (42) лютий, 2017 р. ISSN (Print): 2304-5809 ISSN (Online): 2313-2167. – С.415-419.  3.Прутчикова В. В. Паремія як інтердискурсивна формація // Вісник Дніпропетровськ. ун-ту. Мовознавство. - 2017. – Вип. 23(2). – С. 145-152.  4. Прутчикова В.В. Паремія як когнітивна модель для репрезентації колективних знань // Науковий журнал «Проблеми загального і слов’янського мовознавства. Problems of General and Slavic Linguistics». - 2018. – Вип. 1. – С. 103-110.  5. Прутчикова В.В. Модификация паремий как средство формирования оценки в дискурсе // Науковий вісник Дрогобицького педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки». Мовознавство. – 2018 - № 9. – С. 174-180.  **3. Видані навчальні посібники:**  1. Прутчикова В. В. Практика перекладу технічних текстів з німецької мови. Металургійне виробництво. Ч. 2: Навч. Посібник. – Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 48 с.  2. Прутчикова В.В., Миргородська О.С Неособові форми дієслова англійської мови: Навч. посібник. – Дніпро: НМетАУ, 2016. – 30 с.  3. Піддубна Л.М., Давидова Т.А., Прутчикова В.В. Засоби масової інформації Великої Британії. Британська та американська преса: Навчальний посібник. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 41с.  4. Ділове листування: Навч. Посібник / Укл.: Т.А. Давидова, Л.М. Піддубна, В.В. Прутчикова. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 74 с.  5. Прутчикова В.В., Миргородська О.С. Практика перекладу текстів металургійної тематики з англійської мови. Видання 2-е, доповнене: Навч. Посібник. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 45 с.  6. Прутчикова В.В. Практика перекладу науково-технічних текстів з німецької мови (Praktikum für Übersetzung der wissenschaftlich – technischen Texte aus der deutschen Sprache): Навч. посібник. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 48 с.  7. Прутчикова В.В., Каплуненко Г.О., Підвисоцька Г.В. Методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни “Іноземна мова” для студентів з вадами слуху спеціальності 122 – Комп’ютерні науки. Частина І (бакалаврський рівень) - Дніпро: НМетАУ, 2018. – 44 с.  **10. Організаційна робота у закладах освіти на посадах керівника:** завідувач кафедри перекладу та іноземних мов.  **13. Методично-навчальні посібники, методичні вказівки:**  1.Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для студентів напряму підготовки 6.050401 – металургія / Укл.: В.В. Прутчикова, І.П. Нікітіна, Г.В. Підвисоцька. – Дніпро: НМетАУ, 2016. – 32 с.  2. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни «Вступ до мовознавства» (бакалаврський рівень) / Укл. В. В. Прутчикова. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 38 с.  3. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької)» (бакалаврський рівень) / Укл. В. В. Прутчикова. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 43 с.  4. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни «Основи теорії мовної комунікації» (бакалаврський рівень) / Укл. В. В. Прутчикова. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 50 с.  5. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни «Теорія і практика перекладу з другої іноземної мови (німецької)» (бакалаврський рівень) / Укл. В. В. Прутчикова. – Дніпро: НМетАУ, 2018. – 42 с.  6. Робоча програма перекладацької практики студентів спеціальності 03.04 Філологія: германські мови і літератури (Переклад. Англійська мова) (бакалаврський рівень) / укладачі В.В. Прутчикова, Т.А. Давидова, О.П. Громова. – Дніпро: НМетАУ. – 2018. – 20 с.  7. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення теми “Непряма мова” з дисципліни “Практичний курс з англійської граматики” для студентів спеціальності 035 – Філологія (бакалаврський рівень) / Укл. В.В. Прутчикова., Т.А. Давидова., Л.М. Піддубна. – Дніпро.: НМетАУ, 2019 р. – 41 с.  **15. Наявність дискусійних публікацій з наукової або професійної тематики:**  1. В. В. Особливості перекладу реалій // Международная научная конференция / Ключови въпроси в съвременната наука - 2015. 17 - 25 април 2015 г. Том 13 Филологични науки. – София: «Бял ГРАД-БГ» ООД. – 2015. – С. 6-11.  2. Prutchykova V., Nechuhaeva N. , Sinitskaya K. Corpus linguistics research on the base of the International Corpus of English (ICE) Матеріали міжнародної конференції – Польща. – 2015. // XVI Miedzynarodowa konferencja naukowa “Nowe technologie w metalurgii I inzenierii materialowej (XVI International Scientific Conference “New Technologies and Achivements in Metallurgy and Material Engineering”). – Seria: Monografie №19. –Czenstochowa: Wydawnictwie Politechniki Czestochowskiej. – 2015. – p. 451-453.  3. Prutchykova V., Sinitskaya K. The Role of Operation System in Acquiring Translators/Interpreters’ Habits and Skills // Матеріали VІІI наукової конференції з міжнародною участю “Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу”, 23–24 квітня 2015 року у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна. – Харків. - 2015. С. 155-157.  4. Прутчикова В.В. Прагматический потенциал немецких слов-конкретизаторов // Актуальні проблеми розвитку освіти і науки в умовах глобалізації. Матеріали всеукраїнської наукової конференції. 4-5 грудня 2015 р., м. Дніпропетровськ. Частина ІІ. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. – Дніпропетровськ: Роял Принт, 2015. – С. 165-167.  5. Британ В.Т., Прутчикова В.В. , Синицкая Е.В. Роль кафедры перевода в международной деятельности технического вуза (на материалах НМетАУ) // Актуальні проблеми розвитку освіти і науки в умовах глобалізації. Матеріали всеукраїнської наукової конференції. 4-5 грудня 2015 р., м. Дніпропетровськ. Частина ІІ. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. – Дніпропетровськ: Роял Принт, 2015. – С. 198-200.  6. Прутчикова В.В. Деякі аспекти професійної підготовки галузевого перекладача [Електронний ресурс] // ХXХІІ Міжнародна науково-практична інтернет-конференція ««Проблеми та перспективи розвитку науки на початку третього тисячоліття у країнах Європи та Азії». 29–30 листопада 2016 р. – 6с. Режим доступу: http://conferences.neasmo.org.ua/uk/conf/35/cat/15  Web. 7 грудня 2016.  7. Прутчикова В.В. Мотивационный потенциал паремий // Сборник статей научно-информационного центра «Знание» по материалам XХ международной заочной научно-практической конференции: «Развитие науки в XXI веке» 3 часть, г. Харьков: сборник со статьями (уровень стандарта, академический уровень). – Х. : научно-информационный центр «Знание», 2016. – 132с. – С. 108-112.  8. Прутчикова В.В. Лінгвокраїнознавчий аспект як складова міжкультурної компетенції перекладача // Україна в гуманітарних і соціально-економічних вимірах . Матеріали ІІ Всеукраїнської наукової конференції. 24-25 березня 2017 р., м. Дніпро. Частина І. / Наук. ред. О.Ю.Висоцький. – Дніпро: СПД «Охотнік», 2017. –С. 236-238.  9. Прутчикова В.В. Мовна локалізація рекламних текстів // Матеріали ІІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції «Сучасна германістика: теорія і практика» - Слов’янськ: ФЛП Бутко В.І., 2017. – С. 49-50.  10. Прутчикова В.В. Англіцизми в слоганах німецької реклами // Освіта і наука в умовах глобальних трансформацій. Матеріали Всеукраїнської наукової конференції. 24-25 листопада 2017 р., м. Дніпро. Частина ІІ. / Наук. ред. О.Ю.Висоцький. – Дніпро: СПД «Охотнік», 2017. – С. 225-226.  11. Prutchykova V.V., Pasko H.M. Language corpus peculiarities survey: ukrainian, british and german experience. Міжнародна конференція «Інноваційні технології в науці та освіті. Європейський досвід»: Матеріали. У 2-х томах. Том ІІ. – Дніпро-Відень, 2017. - Proceedings of the International Conference «Innovative technologies in science and education. European experience » (November 21-24, 2017, Vienna, Austria). – 400 с. – р. 326-329.  12. Прутчикова В.В. Прагматический потенциал паремий как стандартизированных речевых действий // Філологічні науки в системі сучасного гуманітарного знання ХХІ століття: Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 21-22 грудня 2018 р. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2018. – С. 69-71.  13. Прутчикова В. В. Застосування електронних засобів як мотиваційний чинник до вивчення іноземної мови. У збірн.: Освіта і наука у мінливому світі: проблеми та перспективи розвитку. Матеріали Міжнародної наукової конференції. 29-30 березня 2019 р., м. Дніпро. Частина ІI. / Наук. ред. О.Ю.Висоцький. — Дніпро: Охотнік, 2019. — С. 296-298.  14. Прутчикова В.В. Корпоративна мова як запорука успішності підприємницької діяльності // Управління проектами. Ефективне використання результатів наукових досліджень та об’єктів інтелектуальної власності: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (21-22 березня 2019 р.). – НМетАУ, УКРНЕТ, НДІІВ НАПрН України, Дніпро:Юрсервіс, Київ: Інтерсервіс, 2019. – Том 1. 243 с.; Том 2.194 с. – С. 161-165.  15. Прутчикова В.В. Межкультурная компетенция как составляющая профессиональной подготовки переводчика // Філологія: Сучасний погляд на вивчення актуальних проблем: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, м. Запоріжжя, 15-16 лютого 2019 року. – Запоріжжя: Класичний приватній університет, 2019. – С. 88-91.  **16. Участь у професійних об’єднаннях за спеціальністю:** член Асоціації українських германістів.  **17. Досвід практичної роботи за спеціальністю**: 40 років (включно 7 років (1996-2002 рр.) перекладачем за внутрішнім та зовнішнім сумісництвом). |
| Абрамова Олена Вікторівна | Доцент | Дніпропетровський державний університет,  1997 р.,  диплом з відзнакою, за спеціальністю «Англійська мова та література». | Кандидат філологічних наук,  Диплом ДК № 02061, рішення Атестаційної комісії від 3 квітня 2014 року.  Спеціальність 10.01.04 – Література зарубіжних країн  Тема дисертації:  Своєрідність жанру сонета у творчості О.Ч. Свінберна | 1. Історія зарубіжної літератури (72 год.).  2. Порівняльна стилістика англійської та української мов (40 год.).  3. Порівняльна лексикологія англійської та української мов (40 год.).  4. Практичний курс англійської граматики  5. Проблеми соціокультурного варіювання мови в аспекті перекладу (24 год.).  6. Сучасна зарубіжна література (24 год.). | Ченстоховський політехнічний університет (республіка Польща).  Сертифікат б/н  Тема: «Нові технології та досягнення в галузі металургії, матеріалознавства, виробничої інженерії та фізики».  Дата видачі: з 28.05.17 по 04.06.17 р. | Кваліфікація відповідно до спеціальності підтверджується документом про вищу освіту та науковий ступінь та 7 видами чи результатами професійної діяльності за спеціальністю, переліченими у пункті 30 цих Ліцензійних умов, зокрема підпунктами:  **2. Наявність наукових публікацій у наукових виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України (частково):**  1. Абрамова О.В. Особливості жанрового варіанту сонета А.Ч. Свінберна “Cor Cordium” / О.В. Абрамова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Одеса: Видавничій дім “Гельветика”, 2018. – Серія Філологія. – Вип 37. – Т.1. – С. 92-941.  **3. Навчальні посібники**  1. Абрамова О.В., Руських І.В. Проблеми соціокультурного варіювання мови в аспектах перекладу. Частина 1. Географічні діалекти англійської мови : Навч. посібник / О.В. Абрамова, І.В. Руських. – Дніпропетровськ, НМетАУ, 2015. – 53 с.  2. Абрамова О.В., Руських І.В. Проблеми соціокультурного варіювання мови в аспектах перекладу. Частина 2. Соціальні діалекти англійської мови : Навч. посібник / О.В. Абрамова, І.В. Руських. – Дніпропетровськ, НМетАУ, 2015. – 53 с.  **11. Участь в атестації наукових кадрів як офіційного опонента:**   1. Білоконенко І.С. Сонетний цикл Е. Спенсера «Amoretti» в контексті придворної культури Англії єлизаветинської доби : дис. … канд. філол. наук : 10.01.04 / Білоконенко Інна Сергіївна. - Дніпропетровськ, 2015. – 211 с. 2. Прищепа Т.В. Динаміка міфологізації образа Франкенштейна в літературі та культурі XX-XXI століть : дис. …канд. філол. наук : 10.01.04 / Прищепа Тетяна Валеріївна. - Дніпро, 2017. – 213 с.   **13. Методично-навчальні посібники, методичні вказівки:**  1. Абрамова О.В., Руських І.В. Проблеми соціокультурного варіювання мови в аспектах перекладу. Частина 1. Географічні діалекти англійської мови : Навч. посібник / О.В. Абрамова, І.В. Руських. – Дніпропетровськ, НМетАУ, 2015. – 53 с.  2. Абрамова О.В., Руських І.В. Проблеми соціокультурного варіювання мови в аспектах перекладу. Частина 2. Соціальні діалекти англійської мови : Навч. посібник / О.В. Абрамова, І.В. Руських. – Дніпропетровськ, НМетАУ, 2015. – 53 с.  3. Методичні вказівки до самоконтролю з дисципліни «Історія зарубіжної літератури» для студентів напряму 6.020303 – філологія / Укл.: О. В. Абрамова, І. В. Руських. – Дніпро: НМетАУ, 2016. – 44 с.  **14. Робота у складі журі Всеукраїнської студентської олімпіади**  **15. Наявність дискусійних публікацій з наукової або професійної тематики (частково):**  1. Абрамова Е.В. Декадентские настроения в творчестве А.Ч. Свинберна / Е.В. Абрамова / Нове та традиційне у дослідженнях сучасних представників філологічних наук.: Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 22-23 лютого 2019 року. – Одеса: Південноукраїнська організація “Центр філологічних досліджень”, 2019. – C. 51-52.  2. Абрамова О.В. Особливості явища омонімії в англійській мові / О.В. Абрамова / Управління проектами. Ефективне використання результатів наукових досліджень та об’єктів інтелектуальної власності: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної інтернет – конференції (21-22 березня 2019 р.) – НМетАУ, УКНЕТ, НДПВ НАПрН України, Дніпро: Юрсервіс, Київ: Інтерсервіс, 2019. – Т.1. – С. 148-150.  **17. Досвід практичної роботи за спеціальністю** 7 років.  1997-2000 – перекладач у Державному трубному інституті м. Дніпропетровськ.  2000 по 2003 рр. – провідний перекладач у Державному трубному інституті м. Дніпропетровськ. |
| Пасько Ганна Михайлівна | Доцент | Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов, 2008 р., спеціальність «Мова і методика середньої освіти (англійська)», кваліфікація «Вчитель англійської, німецької мов та зарубіжної літератури, української мови та літератури», диплом з відзнакою. | Кандидат філологічних наук  Диплом  ДК № 014105,  рішення Атестаційної колегії від 31.05.2013 р. Спеціальність 10.02.15 – Загальне мовознавство  Тема дисертації: Мовленнєвожанрові вияви загадки в слов’янських та германських мовах: семантика і прагматика | 1. Латинська мова.  2. Історія англійської мови (24 год.).  3. Лінгвокраїнознавство країн англійської мови (24 год.).  4. Практичний курс читання та перекладу з англійської мови.  5. Вступ до перекладознавства (24 год.). | Ченстоховський політехнічний університет (республіка Польща).  Сертифікат б/н  Тема: «Нові технології та досягнення в галузі металургії, матеріалознавства, виробничої інженерії та фізики».  Дата видачі: з 28.05.17 по 04.06.17 р. | Кваліфікація відповідно до спеціальності підтверджується документом про вищу освіту та науковий ступінь та 6 видами чи результатами професійної діяльності за спеціальністю, переліченими у пункті 30 цих Ліцензійних умов, зокрема підпунктами:  **2. Наявність не менше п’яти наукових публікацій у наукових виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України:**  1. Пасько Г.М. Особливості метафоричної концептуалізації деяких металургійних реалій в англійській мові / Г.М. Пасько // Вісник Дніпропетровського університету. Серія : Мовознавство. – Д., 2015 – №11. – Т. 23. – С. 96 – 101.  2. Пасько Г. М. Фреймові моделі загадок (на матеріалі слов’янських та германських мов) // Вісник Дніпропетровського університету. Серія «Мовознавство». – Вип. 22. – №11, Т. 24. – Дніпропетровськ: Дніпропетровський національний університет імені Олеся Гончара, 2016. – С. 110-115.  3. Pasko H. M. Directive speech acts in the English advertisement discourse structure // Наукові записки. – Випуск 154. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 154-157.  4. Пасько Г.М. Результати аналізу семантико-прагматичних і когнітивних виявів мовленнєвого жанру загадки // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. – Випуск 32. – Серія: Філологія. – Одеса, 2018. – С. 197-199.  5. Пасько Г. М. Універсальні засоби вираження прагматичної зв’язності у внутрішній структурі діалогу (на матеріалі мовленнєвого жанру загадки в слов’янських та германських мовах) // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. – Випуск 37. – Том 3. – Серія: Філологія. – Одеса, 2018. – С. 17-19.  **3. Навчальні посібники**  Кирпита Т.В., Пасько Г.М., Нікітіна Т.В. Іноземна мова за професійним спрямуванням : Навчальний посібник. – Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 50 с.  Кирпита Т.В., Пасько Г.М. Спецкурс з іноземної мови. Частина 1.: Навчальний посібник. – Дніпро: НметАУ, 2017. – 51 с.  **10. Організаційна робота у закладах освіти:** Заступник завідувача кафедри перекладу та іноземних мов з наукової роботи.  **14. Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком/проблемною групою:** керівництво студентським науковим семінаром «Іноземна мова в період глобалізації».  **15. Наявність дискусійних публікацій з наукової або професійної тематики:** 1. Пасько Г.М. Когнітивні студії сучасного рекламного дискурсу (на матеріалі слов’янських та англійської мов) / Г.М. Пасько // Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках : VII Международная научная конференция (Днепропетровск, ДНУ имени Олеся Гончара, 2-4 апреля 2015 г.) : материалы / составитель Т.С. Пристайко. – Д. : Нова ідеологія, 2015. – С. 118 – 121.  2. Пасько Г.М. Мовленнєвий жанр загадки: когнітивний аналіз // Вісник студентського наукового товариства Горлівського інституту іноземних мов : матеріали I Всеукр. наук.-практ. конф. молодих учених «Мовна комунікація і сучасні технології у форматі різнорівневих систем». – Бахмут : Вид-во ГІІМ ДВНЗ «ДДПУ», 2016. – Вип. 2. – С. 67-70.  3. Пасько Г.М. Мовленнєвоактова будова мовленнєвого жанру загадки // ХХІV міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Проблеми та перспективи розвитку науки на початку третього тисячоліття у країнах Європи та Азії», 2016. – Режим доступу: <http://conferences.neasmo.org.ua/uk/> conf/27/cat/15.  4. Пасько Г. М. Теоретичні засади вивчення мовленнєвого жанру в сучасній мовознавчій науці / Г.М. Пасько // Наука і молодь в ХХІ сторіччі : збірник тез доповідей ІІ Міжнародної молодіжної науково-практичної інтернет-конференції (м. Пол-тава, 1–2 грудня 2016 року) : в 3 ч. – Полтава : ПУЕТ, 2016. – Ч. 2. – C. 310-313. – 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). – Текст укр., рос., англ. мовами. ISBN 978-966-184-254-9.  5. Pasko H. M. Main directions of modern linguistic studies / H. M. Pasko // Україна в гуманітарних і соціально-економічних вимірах. Матеріали ІІ Всеукраїнської наукової конференції. 24-25 березня 2017 р., м. Дніпро. Частина І / Наук. ред. А.Ю. Висоцький. – Дніпро: СПД «Охотнік», 2017. – С. 274-275.  6. Prutchykova V.V., Pasko H.M. Language corpus peculiarities survey: ukrainian, british and german experience. Міжнародна конференція «Інноваційні технології в науці та освіті. Європейський досвід»: Матеріали. У 2-х томах. Том ІІ. – Дніпро-Відень, 2017. - Proceedings of the International Conference «Innovative technologies in science and education. European experience » (November 21-24, 2017, Vienna, Austria). – 400 с. – р. 326-329.  7. Pasko H.M. English Lesson Planning on the Topic “Hobbies”//ІХ Міжнародна конференція молодих вчених «Молоді вчені 2018 – від теорії до практики» (16 лютого 2018 року, м. Дніпро). – Дніпро-Варна, 2018. – С. 282-285.  8. Pasko H. Linguistic Means of Internet memes Creation // Освіта і наука в умовах глобальних трансформацій. Матеріали ІІ Всеукраїнської наукової конференції. 26-27 жовтня 2018 р., м. Дніпро. Частина ІІ. / Наук. ред. О.Ю. Висоцький. – Дніпро: СПД «Охотнік», 2018. – С. 264-266.  9. Пасько Г.М. Типові засоби вербалізації концепту «COFFEE» в англомовному  Інтернет‐дискурсі // Х Міжнародна конференція молодих вчених «Молоді вчені 2019 - від теорії до практики» (07 березня 2019 р., м. Дніпро, Україна): Упорядники: Хохлова Т.С., Ступак Ю.О. – Дніпро, 2019. – С. 376-378.  10. Пасько Г. М. Вияв тактики пропозиціоналізації в англомовних загадках  // Управління проектами. Ефективне використання результатів наукових досліджень та об’єктів інтелектуальної власності: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (21-22 березня 2019 р.). – НМетАУ, УКРНЕТ, НДІІВ НАПрН України, Дніпро: Юрсервіс, Київ: Інтерсервіс, 2019. – Том 1. 243 с.; Том 2. – C. 241-242.  **17. Досвід практичної роботи за спеціальністю** 8 років. |
| Шаркова Наталія Федорівна | Доцент | Дніпропетровський національний університет  1998. Спеціаліст.  «Психологія практична». Кваліфікація практичного психолога, вчителя англійської мови. | Диплом кандидата психологічних наук.  ДК№041830  Вища атестаційна комісія України.  Протокол № 24-06/7 від 20.09.2007.  Спеціальність  19.00.07 – педагогічна та вікова психологія  Тема дисертації: Психологічні засади організації викладання іноземних мов у дошкільних навчальних закладах.  Атестат доцента кафедри перекладу та іноземних мов.  Міністерство освіти України.  Від 23.12.2011. протокол №2 02-Д. | 1. Порівняльна граматика англійської та української мов (12 год.).  2. Редагування технічного перекладу (32 год.).  3. Переклад у галузі металургії, економіки та менеджменту (англ).  4. Історія перекладу (12 год.) | Університет м. Умео, Швеція.  Сертифікат, б/н  Тема: «Впровадження сучасних інформаційних і комунікаційних технологій у навчання». Строк стажування  вересень 2012- серпень 2013 р. | Кваліфікація відповідно до спеціальності підтверджується документом про вищу освіту та науковий ступінь та 5 видами чи результатами професійної діяльності за спеціальністю, переліченими у пункті 30 цих Ліцензійних умов, зокрема підпунктами:  **2. Наявність наукових публікацій у наукових виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України (частково):**  1. Шаркова Н.Ф. Деякі психолого-педагогічні аспекти підвищення якості освітнього середовища засобами ікт: досвід зарубіжних ВНЗ // Технології розвитку інтелекту. – Том 2. - №5 (16), 2017.  2. Шаркова Н.Ф., Шаркова С.Ф. Навчання перекладу у технічному виші: особливості роботи з текстами металургійної тематики // Наукові записки – Випуск 175 – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: видавництво “КОД”, 2019. – С. 869-873.  **3. Наявність виданого навчального посібника**  Шаркова С.Ф., Шаркова Н.Ф. Англійська мова. Навчальний посібник. - Д.: НМетАУ, 2018. – 51 с.  **13. Методично-навчальні посібники, методичні вказівки (частково):**  1. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни “Теоретична граматика англійської мови” для студентів спеціальності 035.041 – філологія (бакалаврський рівень) / Укл. Н.Ф. Шаркова . – Дніпро.: НМетАУ, 2019 р. - 22 с.  2. Робоча програма, методичні вказівки та індивідуальні завдання до вивчення дисципліни “Редагування технічного перекладу” для студентів спеціальності 035 – Філологія (бакалаврський рівень) / Укл. Н.Ф. Шаркова., С.Ф. Шаркова., – Дніпро.: НМетАУ, 2019 р. - 25 с.  **15. Наявність дискусійних публікацій з наукової або професійної тематики (частково):**  1. Sharkova N. Digital technologies in foreign language classroom: perspectives and opportunities // Global Changes in Ukraine: Global Changes in English Teaching in Ukraine: Book of Convention Papers. - Львів: ПП „Марусич”, 2016. - С. 176-177.  2. Sharkova N. Having Fun is a Serious Business. Доповідь на 24 th Annual National IATEFL Ukraine Conference : The Confident and Competent Teacher : Supporting educational reforms. National University of Trade and Economics. Kyiv, 19-20 April. 2019. (режим доступу https: // ukraineiatefl. wixsite. com).  **17. Досвід практичної роботи за спеціальністю** 21 рік. |
| Острецова Ірина Володимирівна | доцент | Дніпропетровський державний університет, рік закінчення 1997. Спеціальність:  німецька мова та література. присвоєно Кваліфікація: філолог, викладач німецької мови та літератури. | Кандидат філологічних наук, диплом  ДК №063428, дата видачі 10.11.2010р.  Спеціальність 10.02.02 -  Російська мова.  Тема дисертації: “Описательные предикаты специальной сферы коммуникации в системно-функциональном и когнитивном аспектах”.  Доцент кафедри перекладу та іноземних мов, атестат  12ДЦ № 040130, дата видачі 31.10.2014р. | 1. Переклад в галузі металургії, економіки та менеджменту (нім) (16 год).  2. Переклад ділової документації (нім) (12 год).  3. Практичний курс другої іноземної мови. | Дніпропетровський національний університет ім. О. Гончара,  Довідка про підсумки стажування №89-400-299.  Дата видачі: 22.06.2017 р. | Кваліфікація відповідно до спеціальності підтверджується документом про вищу освіту та науковий ступінь та 4 видами чи результатами професійної діяльності за спеціальністю, переліченими у пункті 30 цих Ліцензійних умов, зокрема підпунктами:  **п. 2. Наявність не менше п’яти наукових публікацій у наукових виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України:**  1. Острецова И.В. К вопросу о роли устойчивых глагольно-именных сочетаний в коммуникативной организации высказываний / И.В. Острецова// Наукові записки Ніжинського державного університету ім. М.В. Гоголя. «Філологічні науки». Ніжин, 2015 р. - Книга 1. - С. 134-139.  2. Острецова И.В. Организация событийной пропозиции и способы выражения субъекта действия в высказываниях с описательными предикатами / И.В. Острецова // Русская филология. Вестник Харьковского национального педагогического университета имени Г.С. Сковороды.-Харьков, 2016.-№1 (56). - С.41-46.  3. Острецова И.В., Поддубная Л.Н. Фразеологические единицы как средство вербализации эмоционального состояния человека (на материале английского языка) / И.В. Острецова, Л.Н. Поддубная // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка Серія «Філологічні науки» Мовознавство, 2016.- №6 2 –с 128-131  4. Острецова И.В., Поддубная Л.Н. Описательные предикати как языковой механизм устранения монотонности изложения /И.В. Острецова, Л.Н. Поддубная // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». – №31. – Одеса, вид-во Міжнародного гуманітарного університету, 2017. – С. 76-80.  5. Острецова И.В. Серийность глагольных и именных компонентов в составе описательных предикатов специальной сферы коммуникации / И.В. Острецова // Південний архів (філологічні науки) – 2019. – №78 // у друці.  **п. 3. Наявність виданого навчального посібника**  1. Острецова И.В. Переклад стійких дієслівних словосполучень в німецькій науково-технічній літературі. Навчальний посібник з дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу» для студентів напряму 6.020303 – філологія. Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 53 с.  2. Острецова І.В., Піддубна Л.М. Вступ до перекладознавства. Конспект лекцій: для студентів напряму 6.020303 – філологія.- Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 54 с.  3. Острецова І.В. Стійкі дієслівно-іменні конструкції в німецькій науково-технічній літературі (для студентів гуманітарних факультетів): посібник / І.В.Острецова. – Д.: Адверта, 2017.– 54 с.  4. Острецова І.В. Теорія і практика перекладу. Конспект лекцій.[Текст]: навчальний посібник / І.В. Острецова.- Дніпро.: РВВДНУ, 2018. - 58 с.  **п. 13. Наявність виданих навчально-методичних посібників/посібників для самостійної роботи студентів/методичних вказівок, конспектів лекцій.**  1. Острецова І.В., Піддубна Л.М. Вступ до перекладознавства. Конспект лекцій.: для студентів напряму 6.020303 – філологія. - Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 54 с.  2. Острецова И.В. Переклад стійких дієслівних словосполучень в німецькій науково-технічній літературі. Навчальний посібник з дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу» для студентів напряму 6.020303 – філологія. Дніпропетровськ: НМетАУ, 2015. – 53 с.  3. Острецова І.В. Стійкі дієслівно-іменні конструкції в німецькій науково-технічній літературі (для студентів гуманітарних факультетів): посібник / І.В.Острецова. – Д.: Адверта, 2017.– 54 с.  4. Острецова І.В. Теорія і практика перекладу. Конспект лекцій.[Текст]: навчальний посібник / І.В. Острецова.- Дніпро.: РВВДНУ, 2018. – 58 с.  5. Острецова І.В. Теорія і практика перекладу. Конспект лекцій.[Текст]: навчальний посібник / І.В. Острецова. – Дніпро.: РВВДНУ, 2019. – 59 с.  **п. 17. Досвід практичної роботи за спеціальністю** 16 років. |
| Калько Ріта Миколаївна | доцент, докторантка  Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка | Слов’янський державний педагогічний інститут, рік закінчення 2000.  Спеціальність: Мова та література (англійська).  Кваліфікація: вчитель англійської мови та зарубіжної літератури | Кандидат педагогічних наук Диплом  ДК № 009646,  Видано на підставі рішення  Атестаційної колегіі від  26 вересня 2012 р.  Спеціальність – 13.00.05 – соціальна педагогіка.  Тема дисертації: «Формування соціокультурного досвіду молодших школярів засобами театральної педагогіки».  Доцент кафедри іноземних мов та ділового перекладу, атестат  12ДЦ №041481,  дата видачі  26.02.2015 р.  Атестаційна колегія МОН України, протокол № 1/02-Д від  26.02.2015 р. | 1. Теоретична граматика (24 год.).  2. Порівняльна граматика англійської та української мов (40 год.).  3. Історія перекладу (40 год.). | Підвищення кваліфікації шляхом навчання в очній докторантурі Дрогобицького державного педагогічного університету спеціальність «Загальне мовознавство» 2015-2018 р. | Кваліфікація відповідно до спеціальності підтверджується документом про вищу освіту та науковий ступінь та 5 видами чи результатами професійної діяльності за спеціальністю, переліченими у пункті 30 цих Ліцензійних умов, зокрема підпунктами:  **п. 2. Наявність наукових публікацій у наукових виданнях, включених до переліку наукових фахових видань України (частково):**  1. Калько Р.М. Універсалізм Н. Хомського у межах когнітивної парадигми світової лінгвістики*.* Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць. – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2017. – Вип. 64. – Ч. 1. – С. 144-146.  2. Калько Р.М. Використання породжувальної граматики Н.Хомського для опису формальної та природної мови // Актуальні питання, проблеми та перспективи розвитку гуманітарного знання у сучасному інформаційному просторі: національний та інтернаціональний аспекти : Зб.наук. праць – Монреаль: СРМ «ASF», 2017. – С. 36 – 39.  **п. 3 Наявність виданих навчальних посібників та монографій:**  1. Калько Р.М. Універсалії мовної свідомості (у світлі концепції вродженої здібності Н. Хомського) : монографія / Р. М. Калько; Дрогоб. держ. пед. ун-т ім. Івана Франка. - Слов'янськ : Видавництво Б. І. Маторіна, 2016. - 348 c. - Бібліогр.: с. 317-346.  2. Калько Р.М. Універсалії мовної свідомості. – Düsseldorf: Lambert Academic Publishing, 2017. – 356 с.  **13. Методично-навчальні посібники, методичні вказівки:**  1. Калько Р.М. Англійська мова для студентів спеціальності: «Ветеринарна медицина»: Навчально-методичний посібник. – Харків: ЛНАУ, 2015. – 165 с  2. Калько Р.М. Англійська мова.  для студентів спеціальності: «Харчові технології»: Навчально-методичний посібник. – Харків: ЛНАУ, 2015. – 180 с.  3. Калько Р.М. Англійська мова.  для студентів спеціальності: «Агрономія»: Навчально-методичний посібник. – Харків: ЛНАУ, 2015. – 150 с.  4. Калько Р.М. Англійська мова.  для студентів спеціальності «Процеси машини та обладнання агропромислового виробництва»: Навчально-методичний посібник. – Харків: ЛНАУ, 2015. – 170 с.  5. Калько Р.М. Англійська мова.  для студентів спеціальності: «Промислове та цивільне будівництво»: Навчально-методичний посібник. – Харків: ЛНАУ, 2015. – 165 с.  **15. Наявність дискусійних публікацій з наукової або професійної тематики (частково):**  1. Калько Р.М. Філософія мови та нові тенденції в перекладознавстві й лінгвістиці: Збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції. – Київ: Вид. центр НПУ ім. М.П. Драгоманова, 2017. – С. 193 – 197.  2. Калько Р.М. Дивергентне моделювання в історії розвитку мови та звуків // Збірник матеріалів ІІ Міжнародної науково-практичної конференції «Теорія і практика сучасної науки». Серія «Технічні науки» – Київ, 2017. –С. 45 – 47.  **п. 17. Досвід практичної роботи за спеціальністю:** з 2005 року. |

**Гарант** ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ «ПЕРЕКЛАД З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035.041 «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, друга - німецька)» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» - ПРУТЧИКОВА Валентина Василівна.